Sadguruśrītyāgabrahmagadyatrayam

Śrī Pañcanadagadyam

Smt Pushpa Srivatsan
The Glory of the sacred place of five rivers / the Musical Glory of the Place of five waters (Pañcanada – Tiruvaiyāru); the One who is in this gadyam and padyam; the Sum and Substance of this devoted inspiration: prostrations unto the Sadguru, the Supreme Being.

1. Oṁ. Obeisance unto my Bhagavān, the Auspicious Sadguru, the Sun of Nāda/ the Bird of Nāda, in the sacred place of Pañcanada, the One worshipped with the flowers of the Name, containing the five syllables (Sad-gu-ru-svā-min)/ the One whose Name of five syllables is worshipped by this disciple!

2. Victory unto Thee, Ācāryadeva, of sacred life-history, incarnated in the holy place of Five Rivers — Pañcanada (Tiruvaiyāru) — for the purpose of singing sweetly the redeeming Name and musically elucidating the Divine glory of Śrī Rāmacandra!

3. The Glory of Saṅgīta of the sacred place of Pañcanada – Tiruvaiyāru; the Exalted Glory of the very name of the sacred Pañcanada – Tiruvaiyāru; Synonymous with Tiruvaiyāru!

4. The Glory of the sacred place, Pañcanada; the Light of Nāda in Pañcanada!

5. The Glory of the extremely sacred purifying Rāma Nāma, that incarnated in the sacred Pañcanada; the Sound of Music/ the Musical Voice that reverberated in sacred Pañcanada!

6. The Divinity in the environs of Pañcanada!
4. The One in Pañcanadaksētra

5. The Divine River of contemplation on Rāma Nāma, chanting and singing with devotion, that streamed in the sacred land of five rivers!

6. The Sacred Confluence of the five rivers of devotion, feeling, excellence, auspiciousness and brilliance!

7. The Koel that cooed in the sacred Pañcanada the five plus two musical notes that emanated from the five faces of Lord Śiva!

8. The Deity of Saptasvaras manifested in sacred Pañcanada!

9. The Sweetness of the Saptasvaras that resounded in holy Pañcanada!

10. The Luminous Form in the sacred place of Pañcanada in the Divine Experience of Nāda, absorbed in the hṛīmkāra of the tambura, anusvaras (upper partials) sounding oṃkāra of the saptasvaras!

11. The One in Pañcanadaksētra full of the sweet music of ko·e·ks, worshipping Śrī Rāma by song, absorbed in the anusvaras of the tambura with saptasvaras humming sweetly!

12. The Sound of melody, cymbals and anklets that manifested and danced in sacred Pañcanada!

13. The One by whom the multitudinous sacred Names of Śrī Rāma reverberated in Pañcanada Kṣetra!

14. The Musical Voice that echoed in the temple of Lord Pañcanadāśa!

15. The Sacred Lotus Feet that circumambulated the temple of Lord Pañcāpāgeśa!

16. The Extremely Holy One who sang the glory of the sacred Dhammasaṃvartanī in Pañcanada Kṣetra!

17. The One by whom Śrī Rāma was sung in manifold ways in Pañcanada Kṣetra!
20. The One who rejected the enjoyment of the king’s riches in preference to the pleasure of serving Śrī Rāma, in His sacred home in Pañcanada Kṣetra, where Śrī Rāma had settled happily!

21. Sadgurudeva settled happily in the abode of these of flowers of thoughts, fragrant with devotion in Pañcanada Gadyam!

22. The One by whose sweet singing during uñchavrūti, the essence of the Upaniṣads resounded in Pañcanada!

23. The One by whose lotus hands the lotus-faced Lord of Lakṣmī was worshipped with lots of flowers like lotus, in Pañcanada!

24. The One by whom Śrī Rāma of sacred, auspicious history, was worshipped in Pañcanada!

25. The One of most sacred auspicious history, who resided in Pañcanada!

26. The One by whom the attributes and beauty of Form of the Supreme, Śrī Rāma, was sung in Pañcanada!

27. The One who sang auspicious benediction to the Supreme, Śrī Rāma, in Pañcanada Kṣetra!

28. The One by whose Pañcaratna Kṛtis the Supreme Being, Śrī Rāma, is worshipped!

29. The Bright-faced One, who sang the Lord with five faces (Śiva/Narasimḥa)!

30. The Cloud of Song golden-lined with the redeeming Tāraka Nāma of Śrī Rāma that resounded in Pañcanada Kṣetra!

31. The Supremely Elegant, sensitive Poet, singing exquisitely, describing the superlative beauty of nature in Pañcanada!

32. The One who extolled in sweet, soft tone of the koel, Śrī Rāma of redeeming Name, in Pañcanada Kṣetra!
33. *The Brilliant Songster of the Name (Śrī Rāma) uttered by the five-faced Lord (Śiva)!

34. *The Excellent Sweet Songster, describing the appearance of the Lion-faced Lord Narasiṁha in His composition, the musical opera Prahlāda Bhakti Viyāyam!

35. *The One of auspicious, holy life, who sang in a koel-like voice the sacred life-story of the incarnation of the One praised by Lord Śiva (Śrī Rāma), in Pañcanada Kṣetra!

36. The One by whom Śrī Rāma of redeeming Name and auspicious light of everlasting Bliss, was worshipped by continual singing of the Names Divine, in Pañcanada Kṣetra!

37. The One by whose excellent voice the One adored by the five-faced Lord Śiva (Śrī Rāma) was worshipped in Pañcanada Kṣetra!

38. * The One whose songs in Pañcanada are sung in Punjab (by this disciple); the Song of this Pañcanada Gadyam!

39. The One by whose sacred footprints Pañcanada Kṣetra was marked; the Sacred One by the dust of whose feet the sacred place of Pañcanada was sanctified!

40. The One abiding forever in the Pañcanada Kṣetra of loving heart of this worshipper, having no other thoughts, purified by contemplation on Thy feet!

41. The One very much pleased by (this worshipper’s) nādopasana as daily discipline!

42. * The One worshipped by Pushpa/flowers with the invaluable Divyanāmasankīrtanas on Bahula Pañcamī!

43. The Sacred, Auspicious Feet that are the source of subtle, beautiful poetic thoughts sparkling within this solitary worshipper!

44. The Lotus Feet abiding in the lotus heart of this exclusive worshipper!

45. * The One from whose sacred feet springs this torrent of Gaṅgā of devoted adulations by this lone worshipper!
46. The Most Precious Guru’s Feet clasped close to the heart!
47. The Sacred Feet, at which this singular worshipper’s sole possession of boundless loving devotion is offered!
48. The Sacred Feet, at which this singular worshipper’s thoughts and pure wishes are offered!
49. The One who expels defects, augments patience and grants peace, whose auspicious pair of Feet are the reality (for this worshipper)!
50. The Divine Form reflected in these transparent crystals of thoughts of this exclusive worshipper of Thee!
51. *The Ācārya, the sole guide to this lone traveller; the excellent Guru who sang the bountiful Granter, the Lord; the Guru granting the boon of singing (Thee)!
52. The Ācārya, of nectarine songs that are the essence of genuine worship and excellent salutary teaching!
53. The Ācārya Deva, gracing with the Bliss of the Spirit’s own ineffable essence that is the Divine Nāda embedded in silence!
54. The One of unsurpassed auspicious attributes, in the crystals of whose garlands of gems of kṛtis, is reflected, the Unsurpassed One (the Supreme) of unsurpassed auspicious attributes, Who is in the Vedas!
55. The Excellent, Divine Singer of – the One desired by the celestials/the Excellent, Imperishable One!
56. The Celestial Sweet-voiced, whose very sweet notes were the flowers of worship of the Feet worshipped by the celestials!
57. The Saint whose multitudes of songs praise and adore the One (Śrī Rāma), to be adored by the assemblage of ascetics; the Deity to be worshipped by these very songs!
58. *The Creator of multitudes of songs that are gems of poetry, auspicious kṛtanās in hundreds of rāgas, pleasant as the gentle breeze, on the One born in the Solar race (Śrī Rāma), Who destroys fear of death!
59. "The Creator of songs of praise that are garments for the One who fulfilled His father's words!
60. The One who generates happiness by songs on the Father of Cupid (MahāViṣṇu), generating love for Him!
61. Father! Creator of multitudes of kṛtis, in which sparkle the magic of words, expressions, melody and rhythm, singing the praise of Janaka's Son-in-law!
62. "The Father of songs worshipping with lots of flowers of His Names, the Father of the one whose arrows are flowers; Creator of multitudes of kṛtis with multitudes of Names of Hari in them!
63. "The One won over by the Creator of Manmatha/the Creator of desire; the One by whom desire was won over; the One by whom the Creator of Manmatha was won over by Nādopāsanā free from desire!
64. "The One whose are the songs of praise on the One praised by Śuka's words; the True Devotee of the Wealth revealed by Śuka's words; the One with the joy of nectarine singing of the nectarine Truth revealed by Śuka's words; the One with the joy of the Nectarine Name praised by Śuka; the Abode of multitudinous Names of the Divine, the Abode of happiness!
65. The One by whose words was won over the One whose face excels the moon in loveliness!
66. "The One who worshipped Śrī Hari; the Koel who sang Hari; the Joy of singing Hari; the One whose within was Hari Nāma; the One in the Bliss of Hari Nāma; the Friend of Śrī Hari; the One who contemplated "Hari, Hari!"
67. "The One in the emotion of lovely kṛtis in hundreds of rāgas, ever fresh and manifold in nature, of praise of the One whose auspicious Name is the boat for the ocean of sansāra; the Auspicious One in whose singing of the adorable Name, abide melody, emotion and Knowledge!
68. "The Treasury of gems of auspicious kṛtis that are songs of praise of Śrī Rāma, the Treasury of gems of auspicious attributes!
69. *The One steeped in love for the One (Śrī Rāma) meditated upon by Manmatha's Foe (Śiva)!
70. *The One fused with devotion, melody and rhythm; absorbed in Bliss that is the Supreme (Śrī Rāma); the One whose innate nature is love for Śrī Rāma for Whom existence and non-existence are non-existent (Who always exists)!
71. The One who taught singing of the Name Divine as easy means to cross the forest of repeated worldly existence!
72. The Redeemer of this lonely, helpless disciple wandering around in the forest of this worldly life, removing fear and teaching the path of inner devotion!
73. The One inspiring the yoga of contemplation on the Supreme, uttering, chanting and singing the Name Divine!
74. The One whose auspicious kīrtanas aid maturing of the self!
75. The very Delight of kīrtanas with auspicious words of nectar!
76. The Eternal Bliss, well beyond the tinsel of worldly pleasures that lead to the sequel of misery!
77. The One who sang delightfully the Bliss of Rāma Nāma, which is the anchor for the boat of the lonely life of this worshipper, tossing about in the dangerous, vehement storm in the mid-sea of worldly life!
78. The Sole Aim for this tired, singular worshipper!
79. *The Fulfilment of the ideal of this one longing for Thy vision and physical presence!
80. The One who nullifies the travails and deprivations in this forest of worldly life!
81. The One enveloping the One – who wards off misfortunes of the helpless – by Divine singing; the One who wards off distress for this seeker of Thy Divine singing!
82. The One who sang divinely with apt words, the One who speaks apt words!
83. The Delightful Fragrance of unfading flowers of kīrtanas with excellence of expression, full of the colourful magic of melody, sweet-sounding words and meaning!

84. Gurudeva blessing with unfading charm, these flowers of thoughts blossomed from the depths of profound emotion and devotion!

85. *The Cloud of Nāda raining uninterrupted, auspicious, complete and perfect music for this one thirsty of sonorous singing!

86. *The One, heart full of the joy of the delightful Names of the Lord whose heart is bliss; replete with the joy of resonantly singing the Cloud-hued One (Śrī Rāma), praising His virtues and beauty; showering songs like a dense rain cloud, with heart full of joy!

87. *The Dark Rain-cloud of resonant singing in which delights the dark-hued Hari, whose smiling countenance is as the dark-hued Tumāla tree full of white blossoms!

88. *The One who sang sweet as a koel, the Names of Hari in deep and delicate melodies; the One who sang sonorously the Destroyer of sins / the One whose resonant singing destroys sins!

89. The One whose singing of His Auspicious Names, is the unfading flower-bed for the Lord reclining on the couch of Śeṣa!

90. *The Lord of Song, whose were the songs of praise on the One eulogised by the Lord of Words – Brahmā; the Solar Ray of Light of Song on Lord Viṣṇu; the Silken Dawn of Song on the Son of Kauśalyā; the Koel-voiced / the One with a silken smooth voice, dear to the One dear to Sage Viśvāmitra!

91. The One whose saṅgīta that is the confluence of the five rivers of melody, feeling, knowledge, rhythm and elegance of words and expressions, deluged the most sacred Śrī Rāma!

92. The One in whose within shone the Lord of the entire universe!

93. The One with the pitcher of Nāda, showering nectarine singing on the Consort of the Ocean-born Śrī!

94. *The One whose sweet songs with numerous charmingly new and fresh expressions were a delight for the Delight of the Damsel Lakṣmī!
18. The good-hearted Lord, singing koel

19. *The Sun of songs, worshipping the Sun of the Solar race!

20. *The Great Sage Singer of the One (Śrī Rāma), who was delighted by the praise of the pot-born (Sage Agastya); the Excellent Celestial Singer of the nature of the saptasvaras; the King of melody, lulling by excellent music, the One reclining on the king of snakes (Ādiśeṣa)!

21. The One whose lotus heart, the lotus feet of the Lord of Laksāṇī were bathed, with the essence of nectar of songs!

95. The One who delights in the wealth of lovely words and expressions delighting the Delighter of Śrī!

96. *The Abode of the story of the descent on earth of the Lord who is the abode of Laksāṇī; the One whose dejection was dispelled by the Lord whose abode is Laksāṇī; the Abode of knowledge of the Lord of Laksāṇī; the Abode of the (Lord who is the) Abode of Laksāṇī; the Abode of knowledge of the One whose abode is water (the Lord reclining in the ocean); the Granter of wisdom and perception of the Abode of happiness and welfare– the Supreme; the Dwelling of happiness and welfare!

97. The One of sweet and auspicious singing delighting the Consort of Laksāṇī and the Consort of Umā!

98. *The Tranquil One, in whose calm heart shone the Sun (Śrī Rāma), the Tranquil One within/whose within is – Laksāṇī!

99. The Sun to the darkness in this worshipper's mind!

100. *The Sun of songs, worshipping the Sun of the Solar race!

101. The good-hearted, singing koel-like the One of lovely brightness as the Sun!

102. *The One with the nectar-pot of songs delighting Laksāṇī, who was delighted by the praise of the pot-born (Sage Agastya); the Cloud of songs of praise raining on the Lord of Laksāṇī born in the ocean of milk!

103. *The Great Sage Singer of the One (Śrī Rāma) with the gait of the celestial elephant (Airāvata); the Excellent Celestial Singer of the nature of the saptasvaras; the King of melody, lulling by excellent music, the One reclining on the king of snakes (Ādiśeṣa)!

104. *The One in whose lotus heart, the lotus feet of the Lord of Laksāṇī were bathed, with the essence of nectar of songs!

105. The Gracious Sudguru Deva clearing the confused mire of thoughts and worries!
106. *The Sun of Sattva Gāna tearing open the veil of darkness of sorrow!

107. *The Sun of Song, who makes the flower of the mind, shrunk with the darkness of depression, bloom with the fragrance of delight and causes excellent thought-flowers to burst forth!

108. The Sun of wisdom visible from the window of contemplation in the voyage of life!

109. The Cloud of Nāda, dense with the Names Divine, shining silver and gold with melody and beauty, in the sky of Jñāna!

110. The Golden Sun of Nāda destroying the darkness of tamas and causing absorption in contemplation!

111. The Bird of Light of Jñāna flying in the dark cavern of this disciple’s mind!

112. The One whose tender affection is the Sun dispelling the darkness of fear and sadness!

113. The One Relation of this one, Thy lone worshipper!

114. The Fragrance of the unfading flower of devotion/ The Delight of Pushpa with unfading devotion!

115. *The Bliss of Nāda Brahman, destroying ego in the worshipper and illuminating the Nature of Brahman within!

116. The One whose glance is like the cool-rayed moon, scattering rays of the nectar of compassion, conferring auspiciousness, making the ocean of loving heart of this disciple shine silvery with joy!

117. The Delight of the fragrant flowers of songs, full of honey of extremely delicate poetic sentiment/ The Delight of Pushpa, the One abiding in songs filled with sweetness, delicately beautiful and poetic in nature!

118. *The Sinless One, whose multitudes of songs on the multitudinous Names Divine, release from the snare of multitudes of sins / the Sinless One with multitudinous songs on the multitudinous Names of the Lord who releases from the snare of multitudes of sins!
119. The One whose auspicious nectarine songs teach the Truth and lead away from the illusion about relations and relationships!

120. The One who made the choicest rāgas dance in His sweet, celestial singing on the lovely Raghurāma!

121. The One who worshipped, by celestial singing, the Auspicious Feet of the Heroic One worshipped by the king of celestials (Indra)!

122. The One, face luminous as the rising sun, absorbed in singing divinely, worshipping the Lord's Feet of the hue of the rising sun!

123. The Sacred Songster, praising by sweet music the Protector of the virtuous!

124. The One who worshipped with divine singing, the Lord with face beauteous as the moon!

125. *The One who won over by the arrow of matchless melodious music on Him, Śrī Rāma of matchless arrows, who vanquished Manmatha of flower-arrows (in loveliness)!

126. The lotus-faced One who sang the praise of the lotus-eyed Lord, in the delight of beholding Him!

127. *The One whose lotus eyes are full of tears of ecstasy of the bliss of singing the lotus-eyed Lord!

128. *The Wind to the clouds of demons of illusions caused by desire; the Cloud full of nectar of melody (showering) on the One with quiver full of arrows (Śrī Rāma); the Cloud of resonant Nāda praising the lotus-faced Lord!

129. *O Thou Silver-tongued, of camphor-like wit, worshipping with the red lotus of heart, Lord Viṣṇu born in the Solar Race (as Śrī Rāma), Whose eyes are the sun and the moon! (Śrī Rāma's eyes are brilliant as the sun and soothing as the moon, conferring grace.)


131. *The King of melody by whom Śrī Rāma (He whose Feet were worshipped by Devendra) was worshipped by kṛtis full of joy of sweet music!
132. The One in the form of the Mine of gems of Divya Nāma Kirtanas with sparkling grandeur of alliterations!

133. The Yogivara of changeless heart that is the Form of the Changeless One!

134. *The One whose kṛtis were creations out of devotion for worshipping the One (Śrī Rāma) worshipped by Siva and Brahmā!

135. *The One who created multitudes of vivifying kṛtis eulogising the vitalising attributes of the One reclining in the ocean of milk; the One in whose milky ocean of kirtanas delights the Delighter of Śrī, arisen out of the ocean of milk; the One enlivening by singing the life-giving Name Divine; the Nāda delighting the Sustainer of life; the One whose life was Nāda; the life-giving Waters for the thirst (of this one) for Nāda; the One vivifying by song this one prostrated in devotion; the Sun to the lotus of heart of this seeker of Nāda; the One whose life was the Life of the solar race (Śrī Rāma); the Creator of living songs of adoration on the One adored by Hanumān; the One whose very life was the exceedingly wonderful Name of the lotus-eyed Lord; the One for whom the warp and woof of existence were the Supreme Being and enlivening saṅgīta on the Supreme; the Protector of the yajña of a life of music; the One whose auspicious resonant singing on the One who is the Life of the virtuous, is life-giving elixir!

136. *The Nectarine Touch that enlivens the lone disciple trembling and frightened by the storm and gale of sansāra!

137. *The One of manifold pearls of Divya Nāma and Utsava Sampradāya Kirtanas arisen from the sea of unbroken experience of the attributes of the Divine!

138. *The Imperishable Joy of nectarine singing transcending the worldly pleasures that are like mirage!

139. The One, the nectarine touch of whose hand makes the thirst for worldly pleasures, which are like mirage, wane out!
140. The Cool, Nectarine Touch soothing the mind confounded by the fast pace of this world!
141. The One bearing the Gaṅgā of songs on the Name (Śrī Rāma) held by Gaṅgādhara (Śiva!)
142. *The Lord of expressions, Songster of the Lord of Lakṣmī!
143. The Spring of songs of wisdom, dripping with melody and sentiment, warding off the disease of repeated births and deaths!
144. *The One who won over the moon-crested One (Śiva) in Bliss of the Name of the One (Śrī Rāma) whose sparkling eyes are the sun and the moon!
145. *The King of songs that give the delight of moon-beam, worshipping the One (Śrī Rāma) worshipped by emperors and ascetics; the Sovereign King of melody; the King of wisdom; the Best among ascetics!
146. The silver-crested Himalaya of a Poet, singing the praise of the Name adored by the Moon-crested One (Śiva!)
147. The One, the glory of whose kṛtis is the variety and sweetness of words springing from feeling and boundless experience of the attributes of the Divine!
148. *The Root of Bliss of choicest songs, singing excellently the bliss of experience of the Root of choicest Bliss – Śrī Rāma!
149. The One who makes (this worshipper) cross the ocean of repeated worldly existence and the ensuing misery!
150. The One whose myriads of gems of kīrtanas throw light on the attitude of absolute surrender!
151. The One whose brilliant kīrtanas give the joy of virtuous association, righteous aims and wishes, detachment, jñāna and final emancipation!
152. The Treasury of kṛtis with nectarine expressions, leading in the bright path of bhākṭi, reducing previous karma to ashes!
153. The One leading to merging in the Spirit’s own ineffable essence of Bliss!
154. The Light of True Knowledge, the Pure Sattva, worshipping by celestial singing the One of face lovely as the moon!
155. *The One whose heart is full of genuine compassion; the One whose within is full of love for the Lover of the Daughter of the Earth, whose within is compassion!
156. *The One whose multitudes of gems of kṛtis delight the Delighter of the gem of a damsel, Śrī; the One who sang the praise of the Resort of the Pāṇḍavas – Śrī Kṛṣṇa!
157. The Beautiful-voiced, singing beautifully Śrī Rāma of beautiful face!
158. The One soaked in singular devotion, raining the nectar of immortal, delightful kirtanas! The One raining nectar of immortal, delightful kirtanas in which this one with singular devotion is soaked!
159. The One raining nectar of joy in divine, poetic creations of kirtanas, with the delightful dance of melody, rhythm, beauty of elegant expressions and alliterations!
160. The One in whose multitudinous kṛtis – in which the numerous auspicious attributes of Śrī Harī are adored – dances the joy of melodiou music!
161. The One, with these multitudinous auspicious Names and attributes, by whom this worship – with mental blossoms fragrant with loving devotion – by this disciple, is accepted!
162. The Source of sweet kṛtis on the One who is the Source of the Vedas!
163. The One whose within was the Consort of Lākṣmī, dear to the dear One of the solar race!
164. *The One with desire for the desireless One, ornamented by desire for the Slayer of desires!
165. *The One who won over, by singing, the Unique Lord by whom Manmatha was vanquished (in beauty)!
166. The One delighting in singing the Name of the Recliner on the Serpent, worshipped by celestials and by Thy *susvara*!

167. The One by whose multitudes of *kṛtis* – beautiful, dripping with emotion, sweet, auspicious, melodic and melting the heart – the beautiful Raghuvara was adored!

168. The Auspicious Lord of poetry, with boundless wealth of expressions!

169. "The One one with Hari, giving knowledge of the mystery of several types of *karma*!

170. The Nectarine Ocean of song on the Ocean of compassion (the Lord)!

171. The Cloud raining adulations on the Cloud-hued One!

172. The One without delusion, whose infatuation was the One (the Lord) by whom all delusion is melted away!

173. *The Magic of multitudes of auspicious, beautiful *Divya Nāma Kīrtanas* rich in sentiment, melody and rhythm, that causes poetic inspiration in the singular *bhaktā* melted in devotion and intoxicated with love for Thee!

174. *The One – for whom Lord Viṣṇu was not invisible even for half the twinkling of an eye – who is not invisible even for half the twinkling of an eye to this singular worshipper!*

175. *Guruvara*, the One and only One cherished by this one to be protected by Thee / dependent on Thee!

176. The One whose auspicious countenance is the Light of *Sattva*, that bestows the knowledge of *Saṅgīta* and the grace of the Consort of Lakṣmī!

177. The One by whose voice thunder was vanquished in resonance!

178. *The One with lotus eyes blooming with the bliss of singing, thinking, praising and beholding the lotus-eyed Lord!*

179. *The One – who sang auspiciously at early dawn, the One dear to Lakṣmī – the auspicious thought of Whom is, for this one dear to Him, loving and melodious morning prayer / the One of benevolent mind, sung melodiously and lovingly at early dawn by this one dear to Him.*
180. *The Wise One perceptible in His *kṛtis, adorned with the Names of Viṣṇu, in which the Form of Viṣṇu is evident!

181. *The One singing everyday, eyes tenderly moist, worshipping the One whose eyes are the sun and the moon!

182. *The Unique devotee, with mind nowhere else (except Śrī Rāma) whose delightful words and expressions are nectarine drink for this singular worshipper with mind nowhere else (except Thee)!

183. *The Granter of knowledge of the *Adhyātma Vidyā of Saṅgīta that is the door-opener to the dwelling of unlimited Bliss of the Self – to this lone disciple stranded in the dark forest of *saṃsāra!

184. The Bird of *Nāda of great effulgence with outspread wings filling with the colour of melody/the dance of melody, the entire twilight sky of Knowledge!

185. *The brilliant streak of Light of *Nāda across the grey gloom of this disciple's mind!

186. *The One whose *kṛtis are lovely, spectacular, gold, pink, crimson and white cloud designs painted in the sky of *Nāda!

187. *The One in whose *kṛtis that adorn the firmament of *Nāda, Śrī Ramacandra whose Name is the essence of the Veda, and whose Form is the Bliss of *Nāda Brahman, is manifest!

188. *The Colourful Sky of *Nāda, illumined by Śrī Rāmacandra, the Sun, beautiful with silvery clouds of *sattva and dark blue clouds of Divine experience, lined golden with poetic sentiment!

189. *The Brilliant Blue Sky of *Nāda, with the rainbow of melodies of lovely shades and orange, light blue, white and golden clouds holding the joy of beauty of poetic sentiment and experience of the Divine, shining with rays of light from the Sun, Śrī Rama Bhadra!
190. *The Splendid Glow of molten gold of the essence of beauty of Nāda in the blue sky of Knowledge full of magic of colours – blue, green, yellow, pink, orange and grey – that are reflections of Experiences Divine; with white, grey, blue and golden floating clouds of poetic excellence reflected in the blue of the lake of the (this bhaktā's) tranquil mind, with singing waves of the Names Divine!

191. *The Golden Splendour of Saṅgīta as against the grey gloom of everyday trials in the tranquil twilight of contemplation!

192. The Bird of Knowledge, with outspread wings across the sky of saṅgīta in the twilight of tranquillity!

193. The One, in the essence of the Divine Name in whose kṛtis, that are a delight to sing, this lone worshipper is soaked!

194. The One by whose singing and chanting, the multitudinous afflictions of this lone worshipper are expelled!

195. The One in the sweet, soft sounds of Nature stilling the mind tormented by the repeated cycle of harsh noises!

196. The One whose sweet voice nullifies the extreme torment of harsh noises!

197. The Dense Silence spreading and enveloping the noisy world!

198. The Resonant Nāda beyond the silence spreading and enveloping the universe!

199. The One of matchless sweet voice, whose words and expressions are matchless in emotional content and meaning!

200. The Silence from which sound originates; the Silence in which sound culminates!

201. The One in the tranquillity of Supreme Bliss beyond words and expressions!
202. *The Deep Tranquillity within the totality of the entire universe / The Deep tranquillity within Thy songs on the Totality of the entire Universe!

203. *The One whose Name and Form are sung abundantly (by this one); the One whose Name and Form are beyond the world; the One whose manifold songs sing the Name and Form of the One beyond the world of names and forms (Śrī Raama)!

204. The Soft Tranquillity of the colourful evening twilight / The Tranquillity of the soft, sweet melody in the evening twilight!

205. The One mingled in the delicate breath of this one absorbed in the silence of meditation!

206. The Golden Glow of Song in the evening sky of contemplation!

207. The Golden Glow of celestial Nāda in the grey sky of contemplation!

208. The Repose of Viṇā Nāda – the Tranquillity abiding in the śruti of Oṃkāra!

209. The Viṇā Nāda heard in the inner space!

210. The One, singing whose songs in early dawn is a drink of nectar/ the One for whom singing in early dawn was the drink of nectar!

211. The Supreme Soul worshipped by the mantra of sixteen syllables, initiated by (Thee,) the Inner Self, in early dawn!

212. The Crimson Glow of fresh, divine singing in the freshness of tranquillity of early dawn!

213. The One bestowing the wealth of divine expression and sweet voice!

214. The Honey-sweet Voice to be heard in the Divine kīrtanas that are to be sung!
215. The Unbounded Brilliance beyond the darkness enveloping the universe!

216. The One by (the brilliance of) Whose Form lightning is vanquished!

217. The Sacred Form to be perceived!

218. The Sacred Feet to be touched!

219. The Auspicious Feet, the Sole Refuge to this lone bird of a disciple, whirling in the storm of thoughts in the wilderness of the world!

220. The Auspicious Feet experienced and worshipped with multitudinous flowers of (Thy) Names and attributes in spontaneous prose and poetry (by Pushpa)!

221. *The Auspicious Feet worshipped by these mental blossoms, fragrant with Nāma japa, of five hues of exclusive devotion, emotion, the attitude of absolute surrender, love and melody!

222. O Thou of sweet voice! Worshipping the Feet worshipped by celestials (Śrī Raama’s)! Thou, whose Auspicious Feet are worshipped with sweet music (by this one)!

223. The One supporting this dependent and causing auspiciousness!

224. The One by whose auspicious hands that worshipped the auspicious Lord, this worshipper of susvāra is supported!

225. The One, the nectarine touch of whose hands causes abundance of auspiciousness and sweet music!

226. O Thou of Sacred Name! The very thought of which is a comfort to this worshipper, to whom Thy Presence is very real!

227. The Golden rising Moon of Melody over the sea of anurāga of these thoughts of devotion/ of Pushpa with a devoted mind!

228. The Full Moon of Knowledge in the deep blue sky of devotion of this bhaktā!
229. The Moon to the ocean of heart of this lone seeker of Nāda / The Lotus in the pond of heart of this lone seeker of Nāda!

230. The One whose multitudes of beautiful songs are as delightful as moonbeams!

231. The Moon of Saṅgīta to the lake of Pañcanada!

232. *The Lotus of Saṅgīta in the lake of Rāma bhakti spreading fragrance throughout Pañcanadakṣetra – Tīrūvaiyārū / The One in Pañcanadakṣetra in whom streamed Rāma bhakti, whose excellent saṅgīta envelops the entire earth!

233. The Sole Happiness for this disciple melting with loving devotion!

234. The Sun to the darkness of suffering of this single-minded worshipper!

235. The Sun to the darkness of sins of this single-minded worshipper!

236. The One not distant from this single-minded bhaktā surrendering the fruits of all actions!

237. The One whose Name of six syllables (Tyā-ga-rā-ja-svā-min) rings sweetly from the depths of heart (of this worshipper)!

238. *The Form of Light of Wisdom, anointed everyday by the fresh rays of the rising sun of melody/love in the sanctum-sanctorum of the mind (of this worshipper)!

239. The Form of Melody, worshipped by these mental blossoms of melody and love!

240. The One perceived as the Ātman in the mind purified by silent meditation!

241. The Light of Truth, Supreme Consciousness, and Bliss of the Ātman, shining in the crystal-clear mind (of this worshipper)!

242. The Form of Light within the circle of exclusive devotion of this solitary worshipper!

243. The Shining Light, the glow of Nāda sparkling in the transparent heart (of this worshipper) / The One for whom the glowing lamp is the light of Nāda sparkling in the transparent heart (of this worshipper)!

244. The One offered the burning incense of this worshipper’s countless foibles!
245. The One enjoying with great delight the taste of melody in this child's prattle of a loving offering by this bhaktā!

246. The One manifest to this bhaktā, worshipped by these mental blossoms, bloomed out of loving devotion!

247. O Nāda Deva, revealing Thy Divine Form to this one with unquenchable thirst for Nāda, and gracing with Thy nectarine singing / bestowing the grace of nectarine singing!

248. The One from whose bright frame is emitted the light of the saptasvaras / The One, the Brilliance of whose Form is the light of rising sound of saptasvaras!

249. The One embraced by one with this bhaktā's breath!

250. The Manifest Form of these adulations of this bhaktā!

251. The Form of Melody of these stotras that are a gush of loving devotion of this bhaktā!

252. The Sum and Substance of these adulations, the All-in-all for this bhaktā!

253. The One worshipped daily with Nāda in the temple of heart of this one with Guru Bhakti!

254. *The One abiding eternally in the devoted heart of Pushpa which is the Pañcanada Kṣetra (the place of five rivers) of exclusive devotion, contemplation on the Guru, silence, meditation and song!

255. *The One abiding eternally in the sacred kṣetra of the Pañcanandagadāyam which is a thicket of beauty of poetical charm, feeling, cadence, melody and divine love – delightful thoughts of Pushpa that are inspiration from the Guru!

256. Guru Deva, worshipped by these unfading mental blossoms / Pushpa with a pure mind!

257. The Lord of expressions, worshipped by the flowers of words and expressions which are Thy own grace/ The Lord of expressions, worshipped by Pushpa with words and expressions which are Thy own grace!
258. *Liberate me, this powerless bhaktā, drowning in the well of mud of mundaneness and slime of saṃsāra!

259. *O Saṅgīta Gaṅgā! originating in the Nāda Himālaya from the glacier of Śrī Rāmabhakti, flowing in Pañcanada Kṣetra (Tiruvaiyārū), mingling in the ocean of loving thoughts of Pushpa!

260. Purify me by the torrent of Thy anugraha!

261. Thine am I! Thine am I! Thine am I!

262. At Thy pair of Feet to be worshipped I surrender!

263. Make me, Thy exclusive worshipper, Pushpa who is the flower of worship at Thy Feet, one with Thee!

264. My Ācarya! Grant auspiciousness!

Otō
1. Gayatri

• Gayatri

Pusanpya Bhima śīrśa - Let us contemplate on the Song of the five rivers / the One in the land of five rivers (the Sadguru).

33. पञ्चदन The Five-faced Lord (Śiva) - वदन-नाम - गणपतिमुख Brilliant Songster

34. पञ्चदन Lion-faced Lord Narasimha, वदन appearance, वदन describing, शेखरातकरण composition of the musical opera (Prahlāda Bhakti Vijayam), मधुर sweet, गाण songster, पञ्च dextrous.

35. पञ्चदन In Pañcana Kṣetra, पञ्चमस्त्र koel, स्वर voice, गीत sung, पञ्चदन the Five-faced Lord (Śiva) वदन praising, अवतार-पुष्पचित sacred history of the Descent, पुष्पचित the One of sacred history.

38. पञ्चदनील Sung in Punjab - पञ्चदनील the One who sang in Tiruvaiyar - पञ्चदनील the Song of this Pañcana Gadyam. The author was in पञ्चदन Punjab, also a land of five rivers, while writing this.

42. Puṣya Bahula Paṇcamī was the day of Mahāsamāthī of the Saint.

44. पायादेव-मुद्राप्रवाह—even as the holy Ganga is the torrent springing from Mahā Vīṣṇu's Sacred Feet.

51. पृष्ठावधि This lone traveller, पृष्ठावधि The Sole Guide, देशिक śīrśa Acārya, वरदेविकाण्ड singing the Bountiful Granter (the Lord), वरदेविकाण्ड the excellent Guru, गानवदेविकाण्ड the Guru granting the boon of singing.

58. अन्तर्जनक Father of Saturn/Yama (the Sun), कृष्ण born in the race of, अन्तर्जनक destroying the fear of, अन्तर्जनक like a soft breeze, अन्तर्जनक beautiful kīrtanas, राग-रंग hundreds of rāgas, विष्णु-रंग gems of poetry, संस्कृतत्त्व multitudes of songs, जनक Creator.

59. जनकपद-परिपात The fullfiller of father's words (Śrī Rāma), परिपात clothing, युवयुवन beautiful garments, बयोन singing, गाण-उनक creator of songs!

62. कृष्णबलाजनक-नामकुमारज्ञान-पणजनक-हरिलाल-कृष्णज्ञान-कृष्णज्ञान-अन्तर्जनक

63. कामज्ञानकज्ञ-जितकार्म-निकम्मानायोपासन-जितकार्मकज्ञ

64. शुक्रभुवन-नन्दिनशन - शुक्रभुवन-नन्दिनशन-अन्तर्जनक - अन्तर्जनक - अन्तर्जनक - अन्तर्जनक

66. हरिसेवा worshipping Śrī Hari, हरिसेवा the koel singing Hari, हरिसेवा the joy of singing Hari, हरिसेवा one whose within is Hari Nāma, हरिसेवा whose was the bliss of Hari Nāma Hari friend of Hari, हरिसेवा contemplating “Hari Hari”.

67. महायाम The One of auspicious Name भवतानां Boat to cross the ocean of Samsāra नव यात्रा ever new and fresh in नव यात्रा hundreds of (or) नव यात्रा melodies आवर्तित blissful-joyful being in the emotion of lovely kṛtis, नव यात्रा the adorabale Name गान singing वचन rhythm रंग melody ज्ञान Knowledge भाव abiding भाव the Auspicious One.

68. महायुगमणिकृषि - नन्द - महायुगमणिकृषि

69. भावज born of thought (Manmatha) रिपु Foe (Śiva) भावित meditated upon (by), भावित steeped in love (for).

70. भाव-रमणयुगमणि One with devotion, melody and rhythm; रमणy absorbed in आनन्द-भाव Bliss that is the Supreme (Śrī Rāma) भाव-भाव भाव for Whom existence and non-existence are non-existent (Śrī Rāma) भाव love for भाव (whose) innate nature (ia).

79. ब्रह्म Presence - उपसना proximity - आयन longingly - तद्व �ideal - पूर्ण fulfilling.

85. तृषित Thirsted for अनन्तनाग uninterrupted singing - भन्न-भन्न complete, perfect, auspicious अनन्तनाग resonant singing - नान-पातान Rain Cloud of Nāda.

86. आनन्दत्तम the Lord whose heart is Bliss आनन्दत्तम the delightful Names (of) आनन्दत्तम the One, heart of full of joy (of) आनन्दत्तम replete with joy of resonant singing; अनन्तनागनवं the Cloud-hued One (Śrī Rāma) अनन्तनागनवं the Cloud-hued One heart full of joy.

87. तंमला smiling full blossoms (white) धनमाला-धान दark as the dense tamāla नक्षा श्री Hari नक्षा delights (in) नक्षा dark rain-cloud नक्षा resonant singing.
88. घननयराम rāgas that are ghana - deep and naya - delicate, हरिनाम - हरिगान koel-like singing, अष्ट Destroyer of sins, घननयरा resonant singing.

90. क्रेड = क्रेड़ Lord of words – Brahma, नूते eulogised (by) nūti गीत songs of praise, ग - ईश्वर Lord of songs, क्रेड़-ना songs on Lord Viṣṇu, क्रेड़ Solar ray of light, क्रेड़-लय Son of Kaushalyā, क्रीपोय silk, वेद-सुभाष dawn of song, कैगद Sage Viśvmitra, पिय dead to – Śrī Rāma, पिय dead to, कौशिक silk/koel, रव voice.

94. ता Lakṣmī, बनिता-चित्र- आग्रह delight, आग्रह-नव-नव-चावळ्ड-भर्गान.

96. मानिधार the Abode of Lakṣmī (Viṣṇu), अवतारकथा story of the descent on earth; नियाप The Abode of, मानिधार the Lord whose abode is Lakṣmī, निरस्त-नियाप the One whose dejection was dispelled (by); मानिधार-मानिधार the Abode of knowledge of the Abode of Lakṣmī ; मानिधार-नियाप the Abode of the (Lord who is) the Abode of Lakṣmī; म-नियाप-मानिधार the Abode of knowledge of the One whose abode is water (the Lord reclining in the ocean); मानिधार-मानिधार the Granter of wisdom and perception of the Abode of happiness and welfare – the Supreme; मानिधार the Dwelling of happiness and welfare.

98. निनाम The Tranquil, शान्ताच निनाम calm heart, भान्त shining within, भान्त the Sun, यान्त the One within Lakṣmī, निलाम्ब The Tranquil One.

100. नागकृत the Solar race गन the Sun, नूति songs of adoration, नग sun.

102. क्रेड़-श्रीगीत-मुनितामृत-रीति-समाधान-वाच्यात्मान नूतिगीतकलाल

103. सुरकारकल the One (Śrī Rāma) with the gait of the celestial elephant (Airāvata); शान्तुतानाय the Great Sage Singer; स्नानाय the seven musical notes; सुरकारकल The Excellent Celestial Singer; नागराजकर्म्य the One reclining on the king of snakes (Adisesā); शान्तुतानाय lulling वरन्त्र (by) excellent music, नागराज the King of melody.

104. हस्ताक्षर - सात्र-गीत-अन्तःकार - श्रीपद प्रदार्शन

105. श्रीकार-पद-पात्र-पत्रिवान - सन्त नन्द the Sun.

107. अप्रकृत-अाहाय depressed, वेद mind अंकाठार darkness, स्थूलित shrunk, मानस-पुष्प flower of the mind, आमोद fragrance, पुष्प bursting forth, स्नायुसमुपा excellent thought-flowers, आकाशगंगा gushing forth, गान song, गविष the Sun.

115. भक्त-अहंभव-नामाश्रय - अहंकार-स्वरूप-प्रकाशन - नादः-द्वायन.

118. अपराजी Multitudes of sins, जात snare, विकोन्त releasing, नामाश्रय several Names, गानार्न Multitudes of songs, अनं the Sinless One.

125. निनामकार Śrī Rāma of matchless arrows गानसिद्धिनिपुष्पभागित The One who won over by the arrow of matchless melodious music जीतकुमारग श्री Rāma, by whom Mamatha of flower-arrows was vanquished (in loveliness).

127. श्रद्धननन the One with lotus eyes अश्रुप full of tears of आत्मन्न एकता ecstasy of the bliss गान (of) singing श्रद्धननन the Lotus-eyed Lord!

128. आधार-आधार the cloud of demons of illusions caused by desire; आधार the Wind (to); श्रद्धननन the One with quiver full of arrows (Śrī Rāma); राधाराधार full of nectar of melody; राधा the Cloud, श्रद्धननन the lotus-faced Lord, वदन praising नाद-द्वायन श्रद्धननन the Cloud of resonant Nāda.

129. कुमारे-कुमार्य-ननन ननन The One whose eyes are, enemy of lily – the sun – (and) friend of lily – the moon, कुमारे-कुमार्य born in the race of the enemy of the lily (Sun) कुमारे-कुमार्य worshiping Lord Viṣṇu इकुमारे (with) the red lotus of heart, कुमारे-कुमारे O Thou Silver-tongued, कुमारे-कुमारे (of) campfire-like wit.

130. शुद्ध-दुध Destroyer of sin, मन्दु-दुध distilling honeyed songs, भू-द्व द यन Granter of protection/auspiciousness

131. भूनाश-अंकाठार-नूति-कृति (by) kṛta full of joy of sweet music, नूति was worshipped, भूनाश the King of celestials(Devendra), कृति-गीत (He whose) Feet (were) worshipped (by) ननन The King of melody (by whom).

134. नव Si, जीवनम पुनर्जन्तु Lotus-born (Brahmā), अर्थित worshipped by, अर्थित worshipping, भावम arising from devotion, कृतिस्मित creation of kṛta.

135. जीवनम निधि Ocean of Milk श्रद्धननन reclining Lord Viṣṇu, जीवनम पुनर्जन्तु vitalising attributes, वदन eulogising, जीवनम कृति vivifying kṛta प्रकाश multitudes; जीवनम निधि-गीत-गीत-कृति-साहितय Délifter of Śrī arisen out of the ocean of milk, रूप-दोरों दोरों-कृति-साहितय Delighter of Śrī arisen out of the ocean of milk, रूप-दोरों-कृति-कृति-साहितय milky ocean of kīrtanas; जीवनम नाम life-giving Name Divine, कृति-कृति-साहितय, जीवन-निधि-साहितय; जीवन-ननन-ननन the Sustainer of life (Lord Viṣṇu) मोदन देख ननन; ननन-जीवन One whose life was Nāda; ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन ननन.
devotion, जीवन-नान्द vivifying by song; नामाच्छ (this) seeker of Nāda, हृदयनाद lotus of heart, जीवन the Sun; जीवन-वर्ण the Solar Race, जीवन The Life (Śrī Rāma), जीवन life; जीवन the ever-living Hamānūn नूत adored (by), नृत्त-कृति-जीवन living songs of adoration; जीवन-ज्ञान-नयन the One with eyes like lotus petals, नामालितय exceedingly wonderful Name, जीवन Life; जीवन-उत्साह warp and woof of existence, जीवन The Supreme Being, जीवन-जीवन-प्रीति enlivening sanjīta on the Supreme; प्रीति-जीवन life of music, सवन Yāma, संकल्प protecting; सुध्नजीवन the Life (Śrī Rāma) of the virtuous, जीवनीय life-giving elixir, सुध्न-नान्द auspicious, resonant singing.

136. सांप्यारक Wordly भ्रमणाविल storm and gale, परिश्रम-पुकारणa trembling and frightened lone disciple, जीवन enlivening ने nectar, स्पर्श touch.

137. अलंकार-परवर्ती-अनुमोदक-उपम* - उपमाणुपश्च-रिवित्तामकर्त्ता - मुल्य-दृष्टि

138. भूमातृविषया mirage, तुल्य like, ऐन्हिक-सृष्ट worldly pleasures, अतिन्याय beyond, अमृत नectarine singing, अमृतपुष्प Imperishable Joy.

142. शांति Lord of Lakṣmī, गेय Songster, शांति Lord of expressions.

144. रात्रि-राज The sun and the moon, रात्रि-नान्द sparkling eyes नामालन्त्र the Joy of the Name, जित won over राजाधर the moon-crested Lord Śiva.

145. मौलि ascetics, राजाधार emperors, तृतीय worshipped (by) पूजन worshipping, राजातात्त्व silver-rayed (moon) सुखद giving pleasure, कृतिज राज लord of song, राजेविकार Emperor of melody, पौराण King of Knowledge, - मौलि राज Best among ascetics.

148. जीवन-नान्द-रजनी The Root of choicest Bliss (Śrī Rāma), जीवन-नान्द-रजनी experience of bliss गीत-नान्द singing excellently, जीवन-नान्द-रजनी the Root of Bliss of choicest songs.

155. सक्रान्त: - कृतितत्त्वमाना-अन्निकाकान्ता-अनुरागाचारणत्व.

156. श्रीमान-मणि-रत्न - राज्य-भण्डकर्तितिकाग, राजसर्व राजसर्व the Resort of the Pāṇḍavas - Śrī Kṛṣṇa, गीत-नान्द Singing the praise (of).

164. आशाहित - आशाहित आशाहित - आशाहित - आशाहित

165. जीवन-नान्द-रजनी Manmatha, गीत-नान्द-रजनी the Lord without a second (unique)

173. भक्तगुणालित Intoxicated with devotion, आसाका this intent worshipper, अनुसंधान-अद्वैतीयता melted in loving devotion, अन्नमयादित्य this one with exclusive devotion, राग मोहिनर, यह रंग रूप विषय sentiment. अद्वैत rich in, सुप्रसिद्ध-सृष्टि beautiful poetic inspiration, हेतु cause, राजस्विनामाकृति-जाल multitudes of auspicious, beautiful Divya Nāma Kirtanas, जाति Magic.

174. आनितमिश्र गीत Even for half the twinkling of an eye, अपराह्न not invisible, शक्तिपासिका (this) singular worshipper, आनितमिश्रादित्य - निमित Lord Vishnu.

178. वारजयतन Lotus eyed (Lord), आलोकन beholding, आलोकन praising, स्मरण-गान thinking and singing, अनन्त Bliss, पुष्का blooming, वारजयतन lotus-eyed.

179. मा-आत Dear to Lakṣmī (Lord Viśnū), सुन्दर-गंगा auspicious singing at the lovely dawn, आत this one, dear to Thee, अनुसंधान devotion, राग melody, सुन्दर-गंगा lovely dawn, गंगा-गंगा the One of Benevolent Mind / auspicious thought (of this bhakti).

180. यथा the Manifested One (Viṣṇu), नाम-गृहस् Adorned with the Names (of), व्याहृतृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृষ्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृष्ठृṣ
188. काव्याम्, रसोपात्र golden-edged, मन्नतुः गुणनुभव-प्रकीर्तनं, श्रेष्ठ-पच्चेत silvery clouds of sattva, श्रीमान्म- श्रीरामचरण-पुष्यम्। द्वाकिति-नादं, राग-आकाश colourful sky.

189. श्रीरामभ्रम-गुणीदिशम्-भानात्मभव-चुनानुमति तथा। दिव्य-श्रुति - आश्चर्य - शुरुक्न- भावना। पालत - पंचावरा- चारुरथ-नन्दकांतू-श्रीमान्म-नाददीपिकाः.

190. विज्ञानam Names Divine, भावनातः उखोंल singling waves नील blue, प्रमाण-प्राणसंरोवर Lake of the tranquil mind, प्रतिफलित reflected, बुधु भाव, आश्चर्य-श्रुति light blue, सौर गोल, कविताश्रयि-पन replete with poetic genius, घन-पुष्व floating clouds, हरिवर्ष blue, हरिब्रह्म green, हरि-प्रभु yellow, शेतातुः pink, कौशम्भ orange, वृसर grey, विज्ञान-भूति Divine experience, प्रतिफलित reflecting, बर्णजाल magic of colours पूरि filled, भाव-नीति-नानन blue sky of Jhāna, नाद-रस-रस essence of beauty of Nāda, रसातिरास्म splendid glow of molten gold.

191. प्रत्यक्षिडन्तन everyday vexations, अवतमस grey gloom, सम्मुख as against, प्राणान्त-प्रयसस्य-साधीत-स्वाभाविक

202. धक्क-जाग्न the entire universe, कृत्य Totality, ग within/ song, प्राण-प्रशाम Deep Tranquillity.

203. नामस्र-प्रपुष्यीत - प्रपातातीत-नामस्र - नामस्र-प्रपुष्यीत - नामस्र-प्रपुष्यीत

221. नाम-उप-पुष्यास fragrant with Nāma japam, राग melody, अनुरा ग्राह, अनुमन्ति-आश्चर्यातिभाव the attitude of absolute surrender, भाव emotion, अन्वत-भक्ति exclusive devotion, पुष्याः five hues, मानस-पुष्यारि worshipped by mental blossoms युपद auspicious Feet.

232. For the second meaning: पञ्चनदनेश्वर-वास Abiding in Pañcanada ksetra, श्रीमहिषी-भरत in whom streamed Rāma bhakti, बर-साहीत excellent saṅgītā, कृ earth, वल्ल मिश्य surrounding.

238. मनोरक्षमु-राग-कस्तक तां-अनुवस-अविभक्त-धान-अर्क-विवक्षा.

244. अन्वत-भक्ति-पुष्य-विलास-राग-श्री-प्रयस-असंतति-पञ्चनदनेश्वर-नियमावस.

255. सुप्रभृति-पुष्यो-आमोद - मानस-राग-अनुरा-शाश् - भाव - कवितार्ण-श्री-पुष्याः - पञ्चनदनेश्वर-विवेक-संतत-नामाः.

258. संयास-पित्तलित-विप्ल-कर्म-कृष-निम्भक्ष-दम-अतिशयमां.